



## CHIFFRE ET NOMBRE QUELLE EST LA DIFFÉRENCE?

**Chiffre** et **nombre** sont des notions sont étroitement liées, d'où la confusion.

Un **nombre** est d'abord et avant tout un concept de base en mathématiques.

Un **nombre** exprime une valeur pouvant représenter des grandeurs, des quantités, des positions, etc. Il peut être qualifié de différentes manières : un nombre peut être *pair*, *impair*, *décimal*, *complexe*, *entier*, *cardinal*, *ordinal*, *premier*, etc.

Le **nombre** est représenté par un ou plusieurs chiffres. À l'écrit, il peut être exprimé en chiffres ou en lettres, selon la quantité qu'il représente et le type de textes dans lequel il apparaît.

### Exemples :

- Le **nombre 237** est formé des **chiffres 2, 3 et 7**.
- Les **nombres** inscrits dans des tableaux s'écrivent en chiffres.
- Votre code d'accès devra être composé d'un **nombre à six chiffres**.

Un **chiffre** est tout d'abord un caractère utilisé pour représenter un nombre. En français, on utilise les **chiffres** arabes (0 à 9) et, dans certains contextes, les **chiffres** romains (I, V, X, L, C, D, M).

### Exemples :

- Ma fille de 4 ans a appris à écrire ses **chiffres** jusqu'à 5.
- Les **chiffres** romains sont notamment utilisés dans la numérotation des siècles.
- Pour jouer à cette nouvelle loterie, cochez huit **chiffres** de 0 à 9 dans chacune des grilles de sélection.
- J'ai oublié le dernier **chiffre** de mon code d'accès.

Le nom **chiffre** peut aussi désigner le montant ou le total d'une somme. C'est par ce sens qu'on en vient parfois à confondre **chiffre** et **nombre**, puisque ce sens de *chiffre* désigne une valeur qui est exprimée concrètement par un nombre. Dans cet emploi, on trouve notamment la locution *chiffre d'affaires*, qui désigne le total des ventes effectuées par une entreprise au cours d'une période donnée.

### Exemples :

- Le **chiffre** des dépenses annuelles de notre organisme pour l'année dernière est de 125 000 \$.  
(ou : le **montant**, la **somme** des dépenses annuelles; et non : le **nombre** des dépenses annuelles)
- Notre **chiffre** d'affaires a atteint deux millions l'an dernier.

Enfin, **chiffre** peut aussi exprimer les sens moins courants de « code d'écriture secret » et de « marque composée de lettres initiales entrelacées ».

**Exemples :**

- Ce **chiffre** vous permettra de consulter ces documents confidentiels.
- La montre que nous lui avons donnée a été marquée au **chiffre**.

Merci à Sébastien Vachon et à Michelle Wellon pour leur suggestion.

Source : OQLF, Banque de dépannage linguistique, Chiffre et nombre [En ligne], 2010,  
[http://66.46.185.79/bdl/gabarit\\_bdl.asp?t1=1&id=4324](http://66.46.185.79/bdl/gabarit_bdl.asp?t1=1&id=4324)

---

Nancy Desjardins  
Département de français  
Cégep de Saint-Jérôme  
450 436-1580 poste 6428